UENO Toshihiko; uenot_gosudarstvo@yahoo.co.jp; http://www.geocities.jp/collegelife9354/index.html

Тема 4	学生番号		名　前	

1. 以下のロシア語を日本語に直してください。［5×4＝20 点］

(1) наращивание _____

(2) поставка _____

(3) район _____

(4) рамка _____

2. 以下のロシア語の文を日本語に訳してください。［20×4＝80 点］

(1) В настоящее время идёт строительство системы газопроводов длиной более 4 тыс. км. _____

(2) Контракт с «СНАМом» представляет собой один из первых шагов «Газпром» и «Газэкспорта», направленных на преодоление транспортной зависимости России от Украины. _____

(3) Россия намерена укрепить свои позиции на газовом рынке. _____

(4) Этот шаг «Газэкспорта» привлекает к себе внимание тем, что новый договор заключён в условиях резкого обострения конкуренции на европейском рынке газа. _____